



ALEGRÍA-DULANTZIKO UDALA

AYUNTAMIENTO DE ALEGRÍA DULANTZI

DECLARACIÓN INSTITUCIONAL DEL 8 DE
MARZO DE 2019

2019ko MARTXOAK 8 ERAKUNDE-
ADIERAZPENA

¡LAS VIDAS AL CENTRO!

BIZITZAK ERDIGUNERA!

En 2018 la sociedad recibió un mensaje claro ante la respuesta que se dio a los paros de mujeres convocados por el Movimiento Feminista el 8 de marzo: se llenaron las calles y se impulsaron las redes de colaboración para expresar que la lucha iniciada por las mujeres para reclamar la igualdad de oportunidades no tiene vuelta atrás.

Gizarteak mezu argia jaso zuen 2018an, Mugimendu feministak Martxoaren 8rako egindako emakumeen lan-etenaldi deialdiari eman zitzaion erantzunaren aurrean: kaleak bete ziren eta elkarlan-sareak sustatu, emakumeek beren aukeraberdintasuna erreklamatzeko abian jarrita zuten borrokak atzera bueltarik ez zuela.

En 2019 siguen vigentes las reivindicaciones de las mujeres bajo el lema de "¡Las vidas al Centro!". Este año también tomará las calles la demanda de las mujeres para tener vidas sostenibles, libres, diversas y dignas. Es necesario denunciar la precariedad laboral y pobreza de las mujeres, luchar contra todas las formas de violencia machista y rechazar la exclusión y el racismo.

2019rako ere indarrean jarraitzen dute emakumeen aldarrikapenek, "**Bizitzak Erdigunera!**" lelopean. Aurten ere, emakumeen bizitzak jasangarri, libre, anitz eta duinak izateko eskaerak kaleak hartuko ditu. Beharrezkoa da emakumeen lan-prekariatatea eta pobrezia salatzea, indarkeria matxista guztien aurka egitea, eta bazterkeria eta arrazakeriari uko egitea.

Desde el ayuntamiento de Alegría-Dulantzi, seguimos trabajando para hacer desaparecer todos los sistemas de opresión y discriminación que afectan a las mujeres, y este año también reclamaremos que las mujeres se planten y que se sitúen las Vidas en el Centro.

Gizarte honen barnean emakumeengan eragiten duten zapalkuntza eta diskriminazio-sistema guztiak desagerrarazteko lanean Alegría-Dulantziko udaletik ere Martxoaren 8an Emakumeok planto egitea eta *Bizitzak Erdigunear* jartzea aldarrikatuko dugu.

¿Y que implica esto exactamente?

Eta zer esan nahi du azken horrek, zehazki?

En la medida en que todos los trabajos son necesarios para el sostenimiento de la vida, tanto los remunerados como los que no lo son, tenemos que sacar del espacio privado todo el trabajo de cuidados que nos toca mayoritaria a las mujeres; esto significa, que hay que socializar la responsabilidad de trabajo doméstico y de cuidado, y que los hombres, así como las instituciones y entidades públicas tienen que asumir responsabilidad directa.

Gure bizitzak sostengatu eta beroriek erdigunear jartzeko ordainduak eta ordaindugabeak diren lan guztiak beharrezkoak diren heinean, nagusiki emakumeoi egokitu zaigun **zaintza-lan** hori guztia eremu pribatu horretatik atera behar dugula; hau da, zaintza eta etxeko lanen ardua sozializatu behar dela eta gizonen eta erakunde publikoek ardua zuzenak hartu behar dituztela.



Resulta estratégico y clave equilibrar el uso del tiempo para que las políticas de igualdad sean efectivas. Entre los ámbitos de referencia en los Indicadores Europeos de Igualdad, intervenir sobre el del Tiempo acarrea cambios en los dominios del Poder, el Conocimiento, el Dinero y el Empleo.

Teniendo en cuenta estos antecedentes de El ayuntamiento de Alegría-Dulantzi toma los siguientes acuerdos:

- El ayuntamiento de Alegría-Dulantzi asume la responsabilidad de llevar adelante políticas públicas que garanticen la igualdad real y efectiva.
- El ayuntamiento de Alegría-Dulantzi asume la responsabilidad de poner en el centro de sus políticas públicas las tareas de cuidado.
- El ayuntamiento de Alegría-Dulantzi con motivo de la huelga convocada por el Movimiento Feminista asume la responsabilidad de facilitar el ejercicio del derecho a la huelga a las trabajadoras y electas municipales.

Al fin, hace un llamamiento a la ciudadanía para que participe activamente en las movilizaciones convocadas para el próximo 8 de marzo por el Movimiento Feminista con motivo del Día Internacional de las Mujeres.

Denboraren erabilera orekatzea erabat estrategikoa eta gakoa da berdintasun-politikak eraginkorrakoak izan daitezen. **Europako Berdintasun Adierazleak** kontuan hartzen dituen esparruetatik

Denborakoan eragiteak, Boterea, Ezagutza, Dirua eta Enplegutako domeinuetan eragitea ere badakar.

Aurrekari hauek aintzat hartuta, Alegría-Dulantziko udaletik erabaki hauek hartzen ditu:

- Alegría-Dulantziko udalak ardura hartzen du berdintasun erreala eta eraginkorra bermatuko duten politika publikoak burutzeko.
- Alegría-Dulantziko udalak ardura hartzen du zaintza-lanak bere politika publikoen erdigunean jartzeko.
- Alegría-Dulantziko udalak, Mugimendu feministak deitutako greba dela eta, ardura hartzen du udaleko emakumezko hautetsi eta langileei greba egin ahal izateko erraztasunak emateko.

Azkenik, herritarrak deitzen ditu Emakumeen Nazioarteko Egunagatik Mugimendu feministak Martxoaren 8an deitutako mobilizazioetan eta ekitaldi desberdinetan aktiboki parte hartzera.